

E DIÉLA É SAMARITANÉS

NE MBRËMESORÉ

Thirrtoré.

Thuhén kater Vargezimé te Tingellit IV, pastaj ketò tri te Mespédshjétorés, dhé tri te Samaritanés :

T. IV. — Ardhi méserim' i ditevé, qe nisin nga Ngjallja shpetimtaré dhé shilohén mé Péshedhjétórén é hyjeshmé, é cila ndrit mé shkelqimét é te dyjavé, dyké i bashkuar te dyja, dhé mburrét sé paretrégon qe afrohet lafti i Shéstjes Zoteroré.

Siona degjoj dhé u-ngazellua, kur u-ungjillezua Ngjallja é Krishtit; dhé diémat é saj bésnike u-gezuan, kur é pane dhé kur u çperlau mé Shpirt njollen é Krisht-vrasjés. Po stolisét per te krémteruar méserimin gazmor te ketyré te dyjavé.

U-afrua dérdhja é pasur é Shpirtit Shénjt ne te gijthe, siç eshte shkruar; vadéja leçit qe shkoj gjysma é kohes qe nga vdékja, varrimi dhé Ngjallja é Krishtit pas zotimit te vertéte qe u dha Dishépujvé per fanésjén é Ngushellimtarit.

T. I. — Qendrové prane burimit, ô burim i çudiravé, me oren é gjashte, per te roberuar pémen é Eves; sé mé tê Eva dolli préj Parajses nga rréjtja é gjarperit. U-afrua pra Samaritanja per te marre uje, te cilen, kur é pâ Shpetimtari, tha : Ném uje te pi, dhé une do t' te mbush mé uje qe kecén; dhé é mençura réndi ne qytét, dhé i lajmeroj popullit mé nje héré : Eni, shikoni Zotin Krisht, Shpetimtarin é shpirtévé tona.

T. II. — Kur ardhi Zoti ne pus, Samaritanja é pyésté

te meshiresmin : Fal-me ujen é béses, dhé do te marr çurkat é fontit, ngazellim édhé çperblim. O Zot Jétedhènes, lavdi me ty.

T. II. — Biri i bashkepaniseshme dhé i bashkaméshuar dhé Fiala é Atit qendroj prane burimit, burimi i sherimévé; dhé nje grua nga Samaria ardhi te marre uje; te cilen, kur é pâ Shpetimtari, tha : Ném uje te pi, dhé shkô é thirr burrin têt. Dhé ajò, dyké folur si mé njëri dhé jo si mé Pérendi, dhé dyké dashur te fshihéj, thoshtë : S' kam burre. Dhé Mesonjesi i tha : Mire thé *S'kam burre*, sé ké patur pése dhé ay qe ké tanì s'eshte burri yt. Dhé ajò, é çuditur mi ketê fiale, réndi ne qytét dhé i therristé popullit, dyké thêne : Eni, shikoni Krishtin, qe i dhuron botes perdellimin é math.

Lavdi. — *T. T. II.* — Prane pusit te Jakobit Jésuj gjéti Samaritanén, dhé lyp uje préj saj ay qe mbulon dhéne mé ré. O çudi! ay qe rri mi Qérubimét kuvendonté mé nje grua mérétrike; kerkonté uje ay qe dérth burimé dhé liqéné ujerash, sé déshtë t'a shpetoje mé te vertéte até qe ndiqéj préj armikut luftetar, dhé te vadite mé uje jété até qe digjéj tmérrerisht ner paudhesira, si i vétém i meshireshme dhé njëridashes.

Tanì. — *T. IV.* — Proféti David...

Pasvarjé.

Thuhét Pasvargu i pare i Tingellit IV, dhé pastaj « *Pashke hiéroré* » mé Vargjét.

Lavdi. — *T. T. IV.* — Kur u-duké mi dhé pas urdherimit te patréguar, ô Krisht Pérendi, dhé degjoj Samaritanja fialen tëndé njëridashesé, lâ shtëmben ne pus dhé réndi dhé u tha atyrévé qe ishin ne qytét : Eni, shikoni zemernjohesin. Mos eshte ky Krishti qe pritét, qe ka perdellimin é math?

Tanì. — Dit' é Ngjalljés...

Perleshoré.

Mê pare thuhét é Tingellit IV, pastaj é se Krémtés :

T. T. IV. — Sot qe méseron é krémntja, shpirtin t' im qe ka étjé vadit-é mé çurka piététi; sé u thirr é te gjithevé, ô Shpetimtar : Kush ka étjé lé te vije té mua dhé lé te pije. O Krisht Pérendi, burim i jétes, lavdi me ty.

NE MENGJÉS

Ndenjesoré, Degjim dhé Shkallésa te Tingellit IV.

Shkurtoré. — *T. T. IV.*

Samaritanja ardhi ne pus mé bése, dhé te pâ ty, ujen é urtesise, mé te cilen si u-vadit pasurisht, trashegoj mbréterin' é larte é perkujtuara.

Shpia.

Lé te degjojme myshtérét é ndéruara qe na i trégon Joani si ngajtin ne Samari; si Zoti flisté mé nje grua, dhé i lypi uje ay qe mblodhi ujerat ne permbldhjét é tyré, i bashkefroneshmi mé Atin é mé Shpirtin; sé ardhi te kerkoje koren é tij per jéte i perkujtuari.

Synaksar.

Gjihe sot, te Diélen é Péste pas Pashkes, krémterojme te krémten é Samaritanés, é cila pastaj deshmoj mé émerin Fotinì.

Ardhé te marresh uje te dhéshmé, ô grua,

Dhé moré ujen, mé te cilen çperlavé njollat é shpirtit.

Mé nermjétimét é Deshmores s' até Fotinì, ô Krisht Pérendi, meshirô-na. Amen.

ZBRITESORÉ te Pashkes. UNGJILL Mengjézor VII.

Dergimesoré. — *T. II.*

Mê pare é Pashkes, pastaj kjò é Samaritanés dhé é Méspésedhiétorés:

Vajté ne Samari, ô Shpetimtari im i tèrefuqishim, dhé folé mé nje grua, dhé i kerkové uje per te pire, ti

qe u burové uje Hébréjvé préj nje shkêmbi te perpiéte, te cilen é pruré té bésa joté dhé tanì gezon jéten ner qiéj per jéte.

Kur méseronté é krémtja, ardhé, ô njéridashes, ne shenteroré dhé flisnjé : Ju qe kimi étjé, éjani té mua dhé mérrni uje te gjalle qe kecén, mé te cilen do te gezoni te gjithë defrim dhé hir dhé jéte te pavdékur.

Lavderimé.

Kater Vargezimé te Tingellit IV, dhé pastaj « *Pashke hiéroré* » mé Vargjéj.

Lavdè. — *T. T. II.* — Kryéburimi i jétes, Jésuj Shpetimtari yne, qendroj prane burimit te Patrikut Jakob, dhé lypé uje per te pire nga nje grua Samaritané. Dhé, kur i foli ajô per mosqasjén é Judéjvé, Krijétari i urte mé fiale te urta é shpié te kerkoje më téper ujen é améshuar; te cilen si é mori, u leçiti te gjithëvé, dyké thêne : Eni, shikoni Pérendine dhé njohesin é te fshéhtavé, qe ardhi truperisht per te shpetuar njérine.

Tanè. — Dit' é Ngjalljés...

NE MÉSHE

Hyrtoré é Pashkes, Perleshoré é Tingellit IV, Pastaj « *Sot qe méseron é krémija* », é Shénjtiti te Kishes, dhé Shkurtoré é Pashkes.

APOSTULL

Sa te mehda jane véprat é tua, ô Zot ; te gjitha i béré mé urtesè.

Békô Zotin, ô shpirti im.

Kendimi préj Aktévé t' Apostujvé.

M' atô dite, Apostujte, qe u-perndane nga ndjékja qe u-bé per Stéfanin, udhetuan gjér ne Fénike dhé ne Kypre dhé n'Antioki, dyké mos i leçitur fialen asnonjejt véç sé Judéjvé vétém. Dhé ca nga atà ishin njéres Kypriane dhé Qirinéas, te cilet, kur hyjtin ne Antioki,

u flisnin Hélénistevé, dyké ungjillezuar Zotin Jésu. Dhé dora é Zotit ish mé ta; dhé nje numur i math bésuan dhé u-kthyén me Zotin. Dhé ardhi lajme per ketô gjêra ne véshet é Kishes qe ish ne Jérusalém; dhé derguan Barnaben qe te shkoje gjér ne Antiokl. I cili, kur vajti dhé pâ hirin é Zotit, u-gezua dhé i éksortonté te gjithë te mbétén me Zotin mé qellim zemré, sé ish nje njérì i mire dhé plot mé Shpirt Shénjt dhé mé bése; dhé u-shtua miaft popull mé Zotin. Dhé Barnaba shkoj ne Tarse qe te kerkoje Saulin; dhé, si é gjéti, é pruri ne Antiokl. Dhé nje mot te tère mblihdeshin ne Kishe dhé mesonin miaft popull, dhé dishépujte u-quajtin te Krishtëre per te paren hére ne Antiokl. Dhé ne ketô dite, zbritne proféter préj Jérusalémit ne Antiokl. Dhé u-ngrit nje préj syrësh, i quajtur Agab, dhé shenoj mé anen é Shpirtit Shénjt qe do te ngjase nje famine é madhé me tère boten, é cila ngjau me ditet é Qésar Klaudit. Ahéré dishépujte, si pas fuqise sicilidô, i dhane funt t' u dergojne ndihma vellézervé qe banonin ne Judé; te cilen é bène, dhé u'a derguan pléqvé mé doren é Barnabes dhé te Saulit.

UNGJILL. — PAS JOANIT.

M'atê kohe, vjén Jésuj ne nje qytét te Samarise, te quajtur Sihar, afer ares qe i kish dhéne Jakobi te birit te tij Joséf; dhé atjé qé pus' i Jakobit. Jésuj pra, i lodhur préj udhetimit, ndenji prane pusit; dhé ora ish sidonja gjashte. Vjén nje grua préj Samarise per te marre uje. I thote Jésuj. « Ném te pi ». (Sé dishépujt é tij kishin shkuar ne qytét per te blére te ngrêna). I thote pra gruaja Samaritané : « Si ti, qe jé Judé, lyp uje préj méjé, qe jam nje grua Samaritané? Sé Judéjte s' kane marredhënié mé Samaritanet ». U-pergqjéq Jésuj dhé i tha : « Po te dijé dhuretini é Pérendise dhé cili esht ay qe te thote, *Ném te pi*, ti do t' i lypjé dhé do t' te

kishté dhêne ujen é gjalle ». I thote gruaja : « Zot, as kove s' ké, édhé pusi eshte i thélle. Ngaha pra é ké ujen é gjalle? Mos jé ti mê i math sé âti yne Jakob, i cili na é dha pusin dhé qe piu véte préj tij dhé te bijte, dhé bageti' é tij? » U-pergjéq Jésuj dhé i tha : « Cilidô qe pi préj keti uji do te kéte prape étjé; po ay qe te pije préj ujit qe do t' i jap une do mos kéte étjé per jéte; po uja qe do t' i jap do te béhét ték ay burim uji qe kecén me jéte t'améshuar ». I thote gruaja : « Zot, ném keté uje, qe te mos kém étjé as te vij ketu te marr uje ». I thote Jésuj : « Shkô, thirr burrin tént dhé éja ketu ». U-pergjéq gruaja dhé tha : « S' kam burre ». I thote Jésuj : « Mire thé qe s' kam burre; sé paté pése burra, dhé ay qe ké tani nuk eshte burri yt; ketu folé te vertéten ». I thote gruaja : « Zot, shoh qe ti jé profét. Aterit tane kane adhuruar ne keté mal; po ju thoni qe ne Jérusalém eshte vendi ku duhét adhuruar ». I thote Jésuj : « Grua, bésô-me qe vjén ora, kur as ne keté mal, as ne Jérusalém do t'a adhuron i Atin. Ju adhuron até qe nuke dini; né adhurojme até qe dime; sé shpetimi vjén préj Judéjvé. Po vjén ora, dhé tani eshte, kur adhuronjesit é vertéte do t'a adhurojne Atin mé Shpirt dhé mé te vertéte; sé te ketije i dô Ati atà qe é adhurojne. Pérendia eshte Shpirt dhé adhuronjesit é tij duhét t' a adhurojne mé Shpirt dhé mé te vertéte ». I thote gruaja : « Di qe vjén Mésia, qe thuhét Krisht; kur te vije ay, do te na i thote te gjitha ». I thote Jésuj : « Une qe te flas jam ». Dhé mi keté ardhe Dishépujt é tij dhé u-çuditne qe po flisté mé nje grua, po asnje nuke tha : « Ç' kerkon, a persé flét mé têt? » Gruaja pra là shtëmben é saj dhé shkoj ne qytét dhé u thote njëresvé : « Eni te shikoni nje njëri, i cili me tha te gjitha sa kam bëre; valle mos eshte ky Krishti? » Dualle pra préj qytétit dhé vinin ték ay. Dhé n' até més, i luteshin Dishépujt é tij, dyké thêne : « Rabbi, haj ». Po ay u tha :

« Une kam te hà nje te ngrêne, te cilen ju nuk é dini ». Thoshin pra Dishépujte mé njërijatrin : « Mos i solli njëri per te ngrêne? » U thote Jésuj : « E ngrêna imé eshte te bêt dashurin' é atí qe me dergoj dhé te mbaroj punen é tij. Nuke thoni ju qe duhén édhé kater muaj, dhé pastaj vjén te korret? Já, po ju thom, ngrëni syte tuaj dhé shikoni arat, sé jane te bardha per te korrur. Dhé ay qe kor mérr rroge dhé mbléth péme per jéte t'améshuar; qe te gezohét bashke dhé ay qe mbiéll dhé ay qe kor. Sé mi keté fiala esht é vertéte qe tjater esht ay qe mbiéll dhé tiater ay qe kor. Une ju dergova te korni até per te cilen nuke jini numduar; te tiere jane munduar, dhé ju kini hyre ne mundim te tyré. » Dhé préj atí qytéti shume préj Samaritanevé i bésuan per fialen é gruas qe deshmonté qe, Me tha te gjitha sa kam bëre. Kur ardhe pra ték ay Samaritanet, i luteshin te mbétét mé tà; dhé mbéti atjé dy dite. Dhé shume mé téper bésuan per fialen é tij, dhé i thoshin gruas : Qe nuke bésojme mé per fialen tëndé; sé tani degjuam véte dhé dime qe ky eshte mé te vertéte Krishti, Shpe timtar i botes.

Ne « *Véçan Têreshénjten* » thuhét :

Vark. — Engjelli i therristé...

Defré, ngazellohu, dér' é hyjeshmé é drites, sé Jésuj qe pérendoj ne varr lindi perseri, dhé shkelqéu mé gazmorisht sé diélli, dhé ndriçoj te gjithë bésniket, ô Zonje é hyjhireshmé.